



Séismicité historique

Historische Seismiciteit

Les séismes survenus chez nous entre le XIV^{ème} et le XX^{ème} Siècle ont laissé des traces dans les archives historiques et le patrimoine architectural.

De aardbevingen bij ons tussen de XIV^e en de XX^e eeuw hebben sporen nagelaten in de historische archieven en in het architecturaal erfgoed.

Les sources historiques

De historische archieven

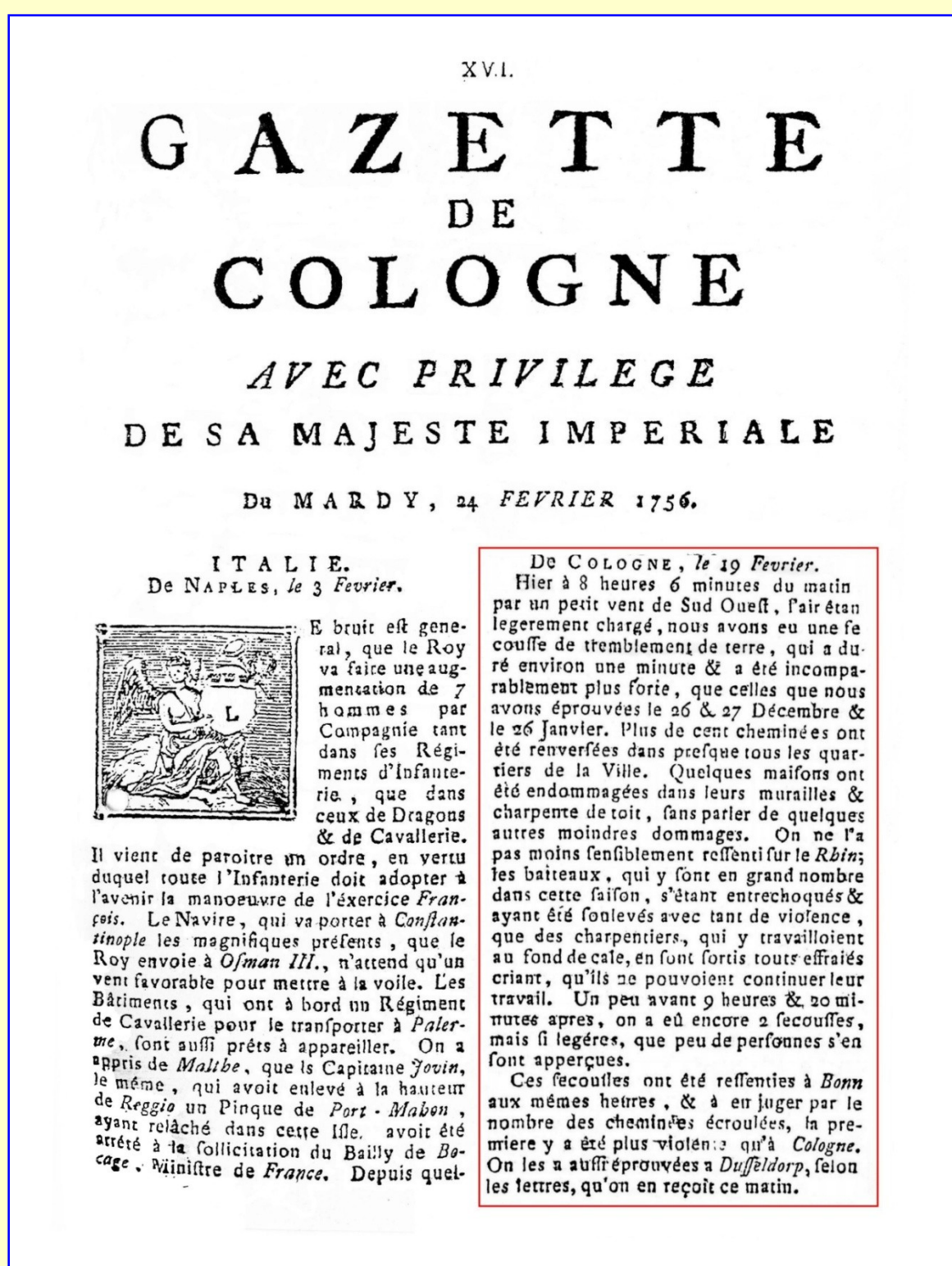


FIGURE 1 : Séisme en 1756
Extrait de la Gazette de Cologne

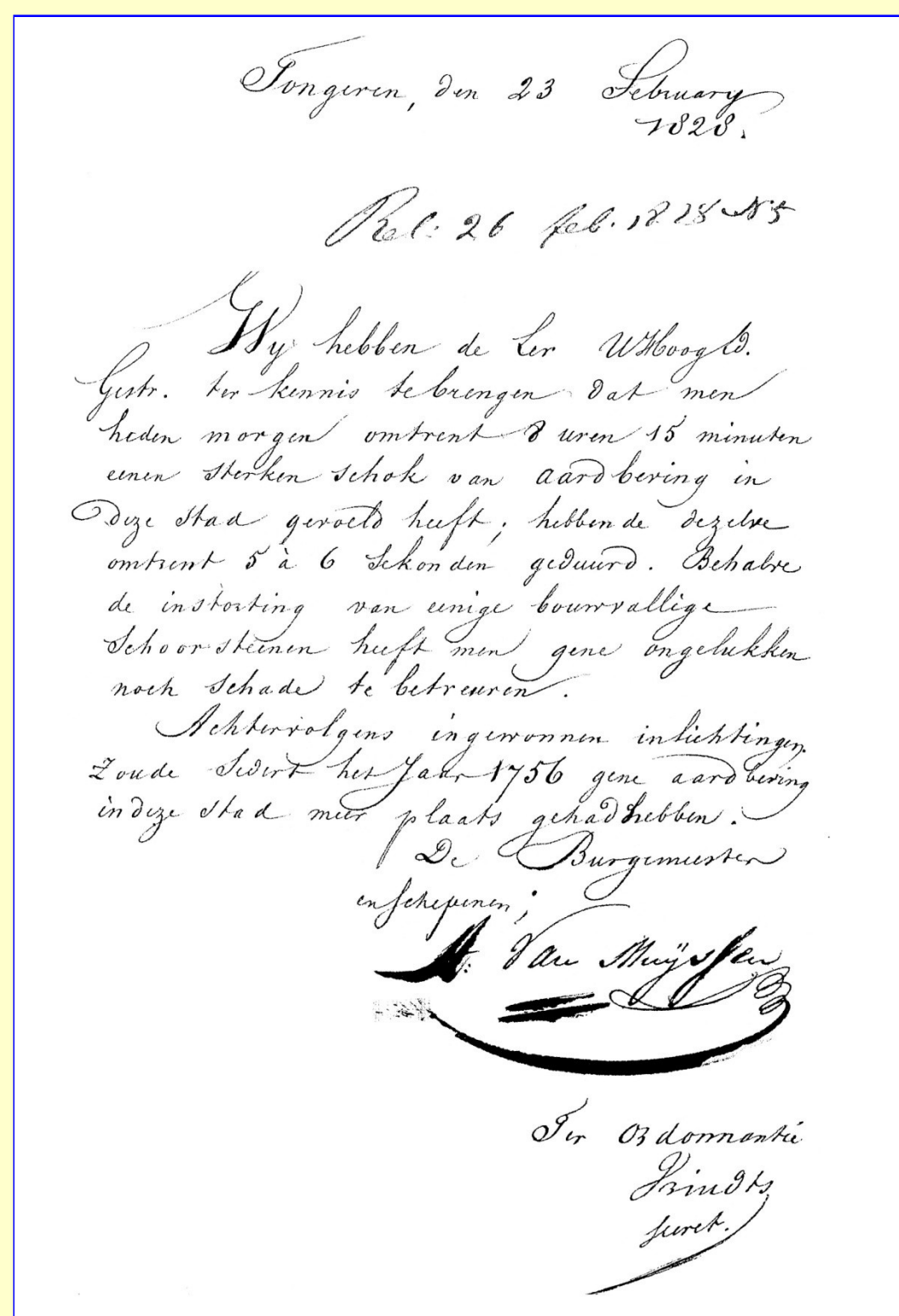


FIGURE 2 : Séisme en 1828:
Lettre du Collège de la ville de Tongres
au Gouverneur de la province du Limbourg

FIGUUR 1: Aardbeving in 1756
Uitruksel uit de Gazette de Cologne

FIGUUR 2 : Aardbeving in 1828:
Brief van het College van de stad
Tongeren aan de Gouverneur van de
provincie Limburg

Résultats des études sur les sources historiques

Resultaten van de studie van historische bronnen

a	m	j	M	région
j	m	d	M	regio
1382	05	21	6	Mer du Nord
1449	04	23	5½	Mer du Nord
1504	08	23	5	Aachen
1580	04	06	6	Pas de Calais
1640	04	04	5½	Aachen
1692	09	18	6¼	Verviers
1755	12	27	5½	Aachen
1756	02	18	5¾	Düren
1828	02	23	5	Hesbaye
1878	08	26	5½	Tolhausen
1896	09	02	4.6	Lens-Arras
1938	06	11	5.0	Nukerke
1951	03	14	5.3	Euskirchen
1992	04	13	5.4	Roermond

TABLEAU 1 : Les séismes de
magnitude supérieure à 5.0
depuis le XIV^{ème} siècle.

TABEL 1: De aardbevingen
sinds de 14^e eeuw met
magnitude groter dan 5.0.

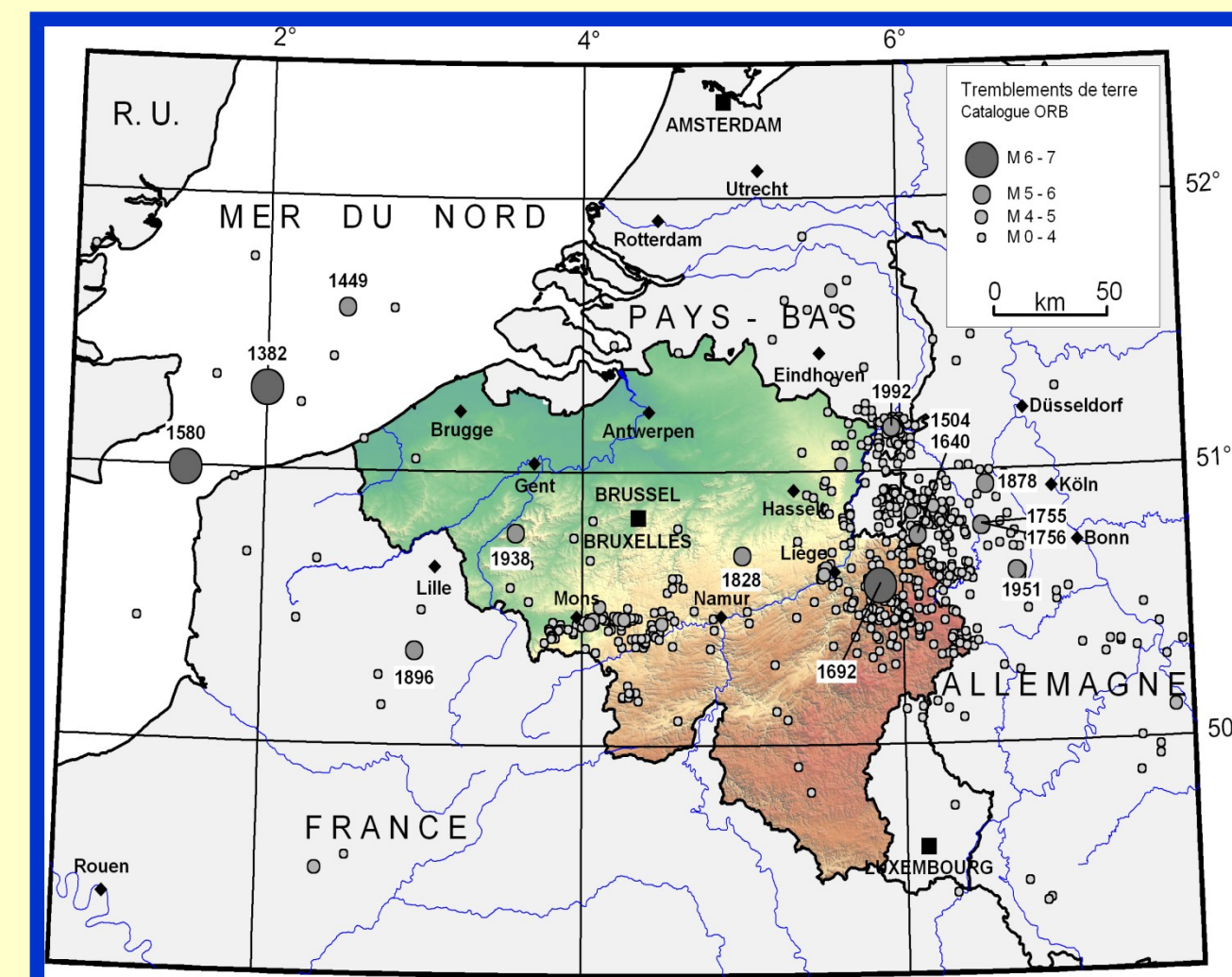


FIGURE 3:
Activité sismique dans le nord-ouest de
l'Europe depuis le 14^{ème} siècle

FIGUUR 3:
Aardbeviingsactiviteit sinds de 14^e eeuw in
België en grensgebieden.

18 septembre/september 1692

A Forest:

« Le 18 septembre 1692, à deux heures et quart de l'après-midi, il s'est produit ici à Forest et dans tout le pays un tremblement de terre universel. Je me trouvais sur notre chaussée et tout tremblait sous moi. Tous nos pigeons quittèrent le colombier et s'envolèrent confusément. Notre église trembla et tout le plâtrage se détacha de la voûte, les tuiles tombèrent de beaucoup de toitures et dans la cave de la laiterie le lait fut projeté hors des bassins. Beaucoup de pierres se détachèrent des pignons, des carreaux tombèrent du frontispice de l'église, dans Bruxelles beaucoup de maisons et toitures endommagées et beaucoup de personnes tuées par les pierres tombées des murs et des toits. »

ARCHIVES DE L'ABBAYE DE FOREST

A Soiron:

«1692 - 18 septembre, il a fait un tremblement de terre espouvantable qui a abattu des maisons, cheminées dont les miennes l'ont esté et le chasteau de Soiron gasté et irréparable.»

SERVAIS RONVAL, Notes du registre paroissial de Soiron.

«L'an 1692, le 18 septembre, se fit un grand tremblement de terre, entre 2 et 3 heures après midy, dont la secousse fut si grande quelle renversat la vielle tour du chasteau de Soiron et délabrat tellement les autres édifices qu'ils sont irréparables et je fus obligé d'avoir toute sorte d'ouvriers pendant sic semaines pour les appuyer et rapiècer, faute de quoi, ils seroyent assurément tombés. Ce tremblement ... en sorte que plusieurs personnes et animaux en furent culbutez... » NICOLAS IGNACE DE WOELMONT, Histoire de la maison de Woelmont.

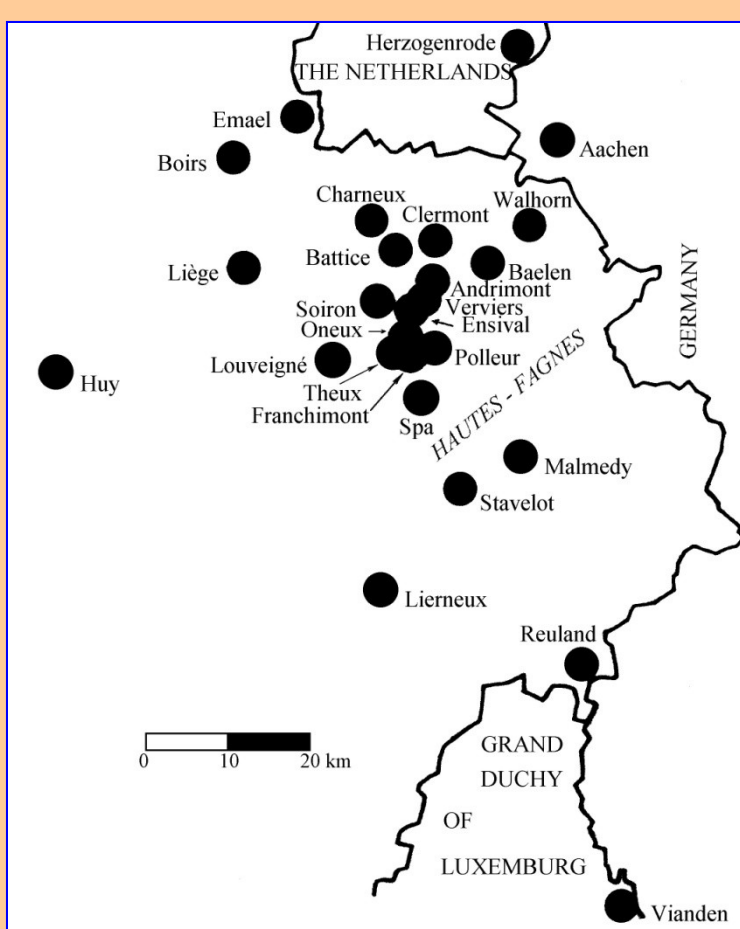


FIGURE 4.
La zone épiscopale du séisme de 1692 avec les localités pour lesquelles des sources historiques contemporaines existent.

FIGUUR 4.
Epicentrale zone van de aardbeving in 1692 met de plaatsen waarvoor er historische bronnen uit diezelfde tijd bestaan.

Te Wetteren:

« Item den 18 September 1692, het quart naer den 2 ure naer noene, is er hier geweest eene schromelycke eerdbevinghe, maer en heeft niet lange geduert, soo datter diversche schouwen syn ommegevallen. Den goeden Godt wilt ons bewaeren van ongelucken, want dit een claer teeken is van de gramschap Godts; daerom laet ons Godt proeven te versoenen ende ons teenemaal tot hem bekeeren eer dat het is te laet en hem te voete vallen dat hy ons gelieve te verleen dat ons saligh is. Amen. Jesus, Maria soet, Geeft ons ruste ende het eeuwighe goet!» JAN VAN PETEGHEM, WETTERSCHER HANDBOEKJE

A Stavelot:

«L'an 1692, le 18 septembre, à deux heures et demy après midy, se fit un grand tremblement de terre et les secousses qui se firent à diverses reprises, furent si violentes que l'on creut que ce couvent crouleroit. Les murailles tant de l'église que du reste du couvent furent fendues presque de toute part, particulièrement celles des chambres des religieux. Le cartier du lieu et du lavoir fut tellement esbranlé qu'il at fallu démolir entièrement et rebâtir nouveau.» ANNOTATION DES CAPUCINS DE STAVELOT

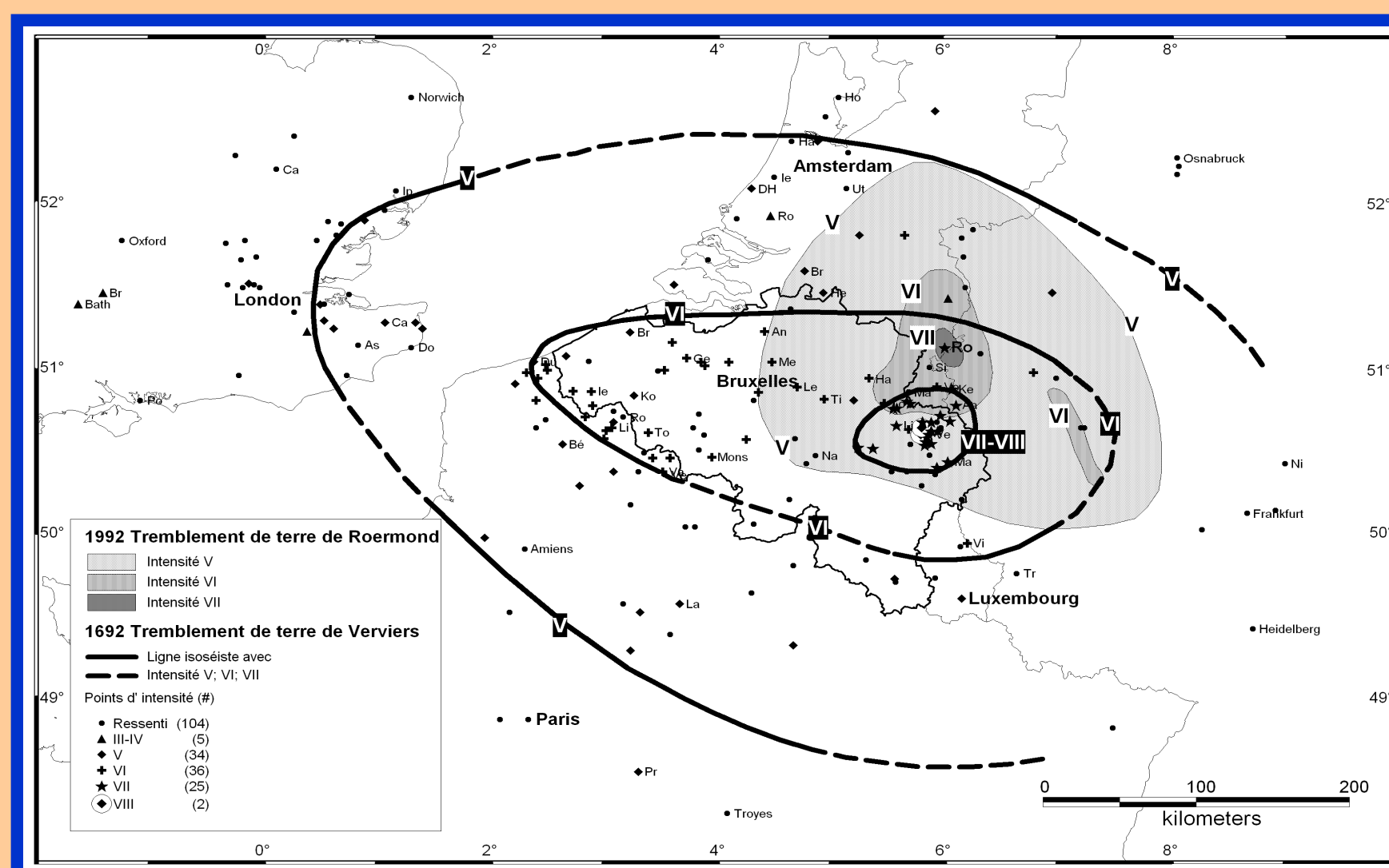


FIGURE 5:
Aires isoséistes du séisme du 18 septembre 1692. Comparaison avec celles du séisme de Roermond (13/4/1992; M=5.4).

FIGUUR 5:
Isoseismische zones (met gelijke intensiteit) bij de aardbeving van 18 september 1692, en vergelijking met deze van de aardbeving van Roermond (13/4/1992; M=5.4).



Photo 1:
Pierre comémorative sur l'écurie du château de Crapoel.
Foto 1:
Gedenksteen op de stallen van het kasteel van Crapoel.

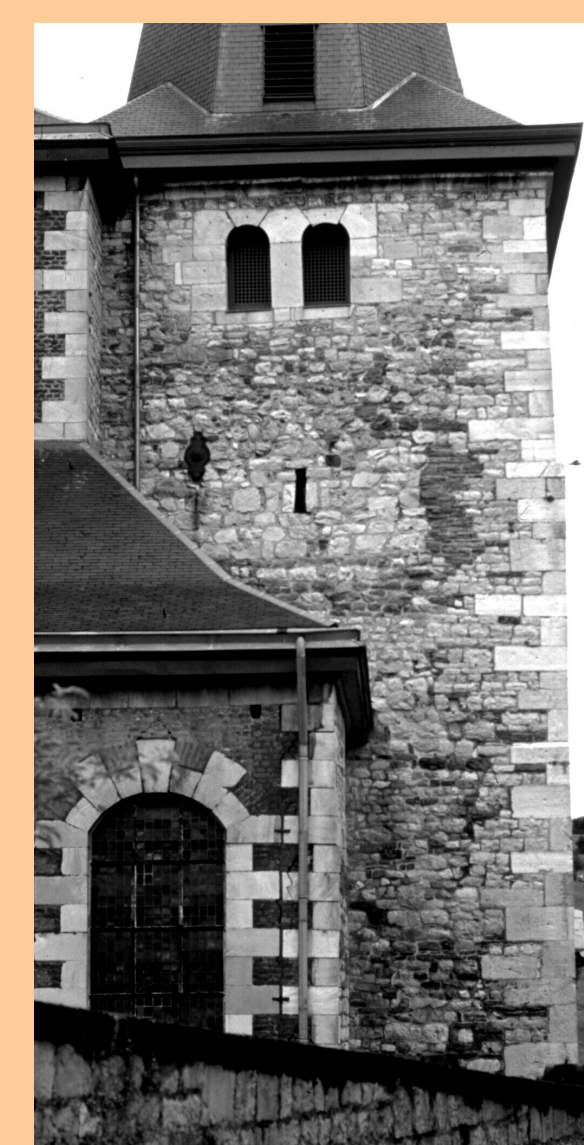


Photo 2 :
Réparations dues au séisme de 1692 sur la tour de l'église de Soiron.
Foto 2:
Herstellingen aan de kerktoren van Soiron ten gevolge van de aardbeving van 1692.